

БАРБЕКЮ НА ГАЗ

**Manhattan 450 GPI
G43285 (TOM 343269GPI)**



Преди употреба прочетете цялата листовка

**Адрес на производителя : Taishan Winmaster Metalwork Industries LTD &
Taishan Winmax Metalwork Industries LTD**

**N°5 & 6, Gaoxin Technology Development District, Taishan City, Guangdong
529200, КИТАЙ**

СЪДЪРЖАНИЕ

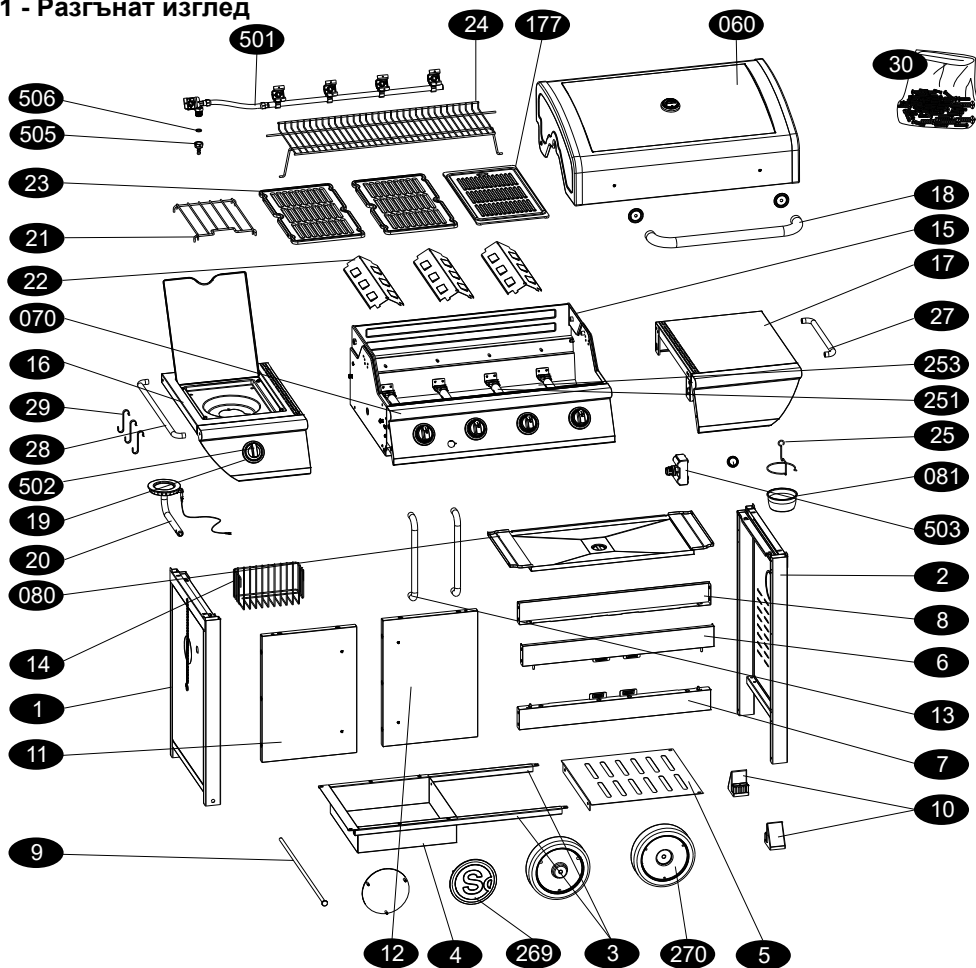
1 - Разгънат изглед	P : 3
2 - Инструкции за монтаж	P : 4 - 16
3 - Свързване на газта	P : 17
4 - Тест за непропускливост	P : 18
5 - Преди пускане в действие	P : 18
6 - Запалване на горелките	P : 19
7 - Ръчно запалване	P : 19
8 - Използване и функциониране на грила	P : 20
9 - Почистване и поддръжка	P : 21
10 - Транспортиране и складиране	P : 21
11 - Резервни части	P : 21

Реф.	Обозначение	бр.
070	КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ	1
501	КРАНОВЕ	1
502	БУТОН	5
503	УПРАВЛЕНИЕ НА ПИЕЗО ЗАПАЛВАНЕ	1
1	ЗАДЕН КРАК	1
2	ПРЕДЕН КРАК	1
3	СВЪРЗВАЩА СТОЙКА	2
4	ДЪРЖАЧ ЗА БУТИЛКА	1
505	НАКРАЙНИК ГАЗ	1
506	УПЛЪТНЕНИЕ	1
251	ГОРЕЛКА	4
253	INTERALLUMAGE	3
5	TÔLE AVANT	1
6	СВЪРЗВАЩА СТОЙКА	1
7	РАМКА	1

Реф.	Обозначение	бр.
8	СВЪРЗВАЩА СТОЙКА	1
9	ОС НА КОЛЕЛО	1
10	СЕГМЕНТ	2
11	ВРАТА	1
12	ВРАТА	1
13	ДРЪЖКА	2
14	ДЪРЖАЧ ЗА ПОДПРАВКИ	1
15	РЕЗЕРВОАР	1
269	КАПАЧКА НА КОЛЕЛО	2
270	КОЛЕЛО	2
16	МАСИЧКА	1
17	МАСИЧКА	1
18	ДРЪЖКА	1
060	КАПАК	1
19	РАМКА БУТОНИ	5

Реф.	Обозначение	бр.
20	СТРАНИЧНА ГОРЕЛКА	1
21	СКАРА ЗА ПОДГРЯВАНЕ	1
22	ЗАЩИТА НА ГОРЕЛКАТА	3
23	СКАРА ЗА ГОТВЕНЕ	2
177	ПЛОЧА ЗА ГОТВЕНЕ	1
24	СКАРА С ГЪСТА РЕШЕТКА	1
25	ДЪРЖАЧ	1
081	СЪД ЗА СЪБРАНЕ НА МАЗНИНА	1
27	ДРЪЖКА	1
28	ДРЪЖКА ЗА АКСЕСОАРИ	1
29	КУКИ	3
080	ЧЕКМЕДЖЕ	1
30	КРЕПЕЖНИ ЕЛЕМЕНТИ	1

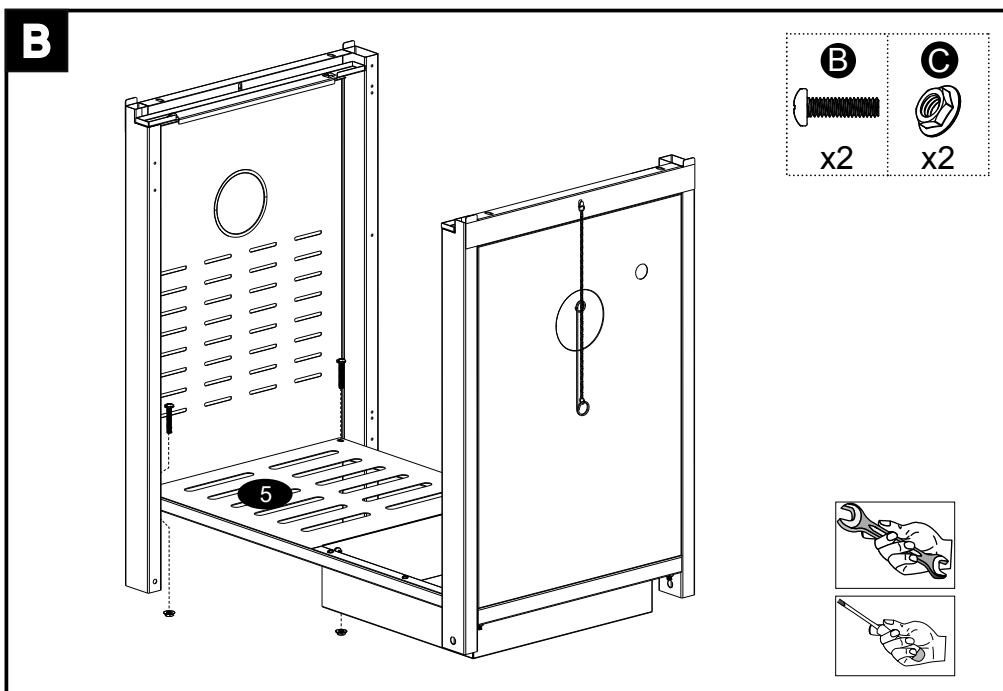
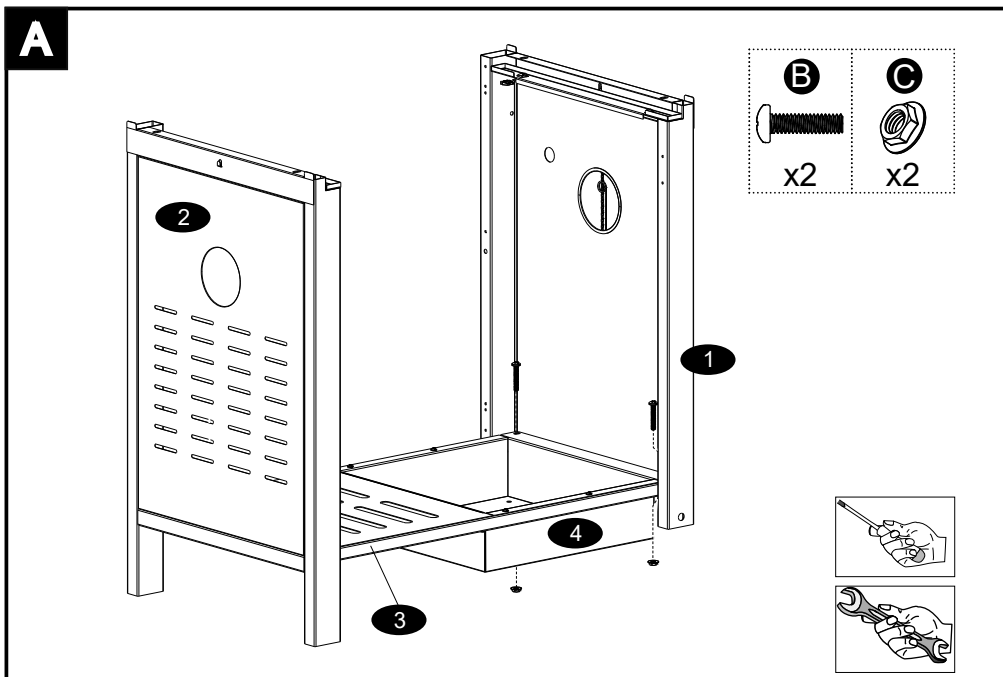
1 - Разгънат изглед

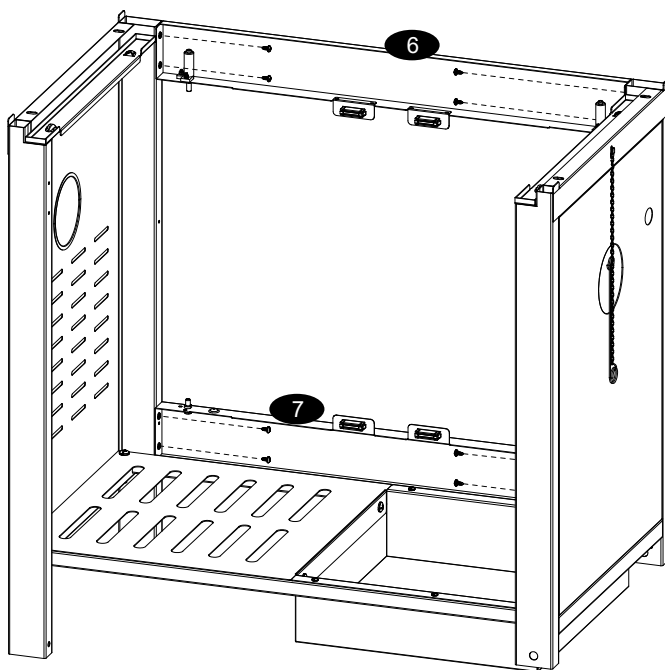
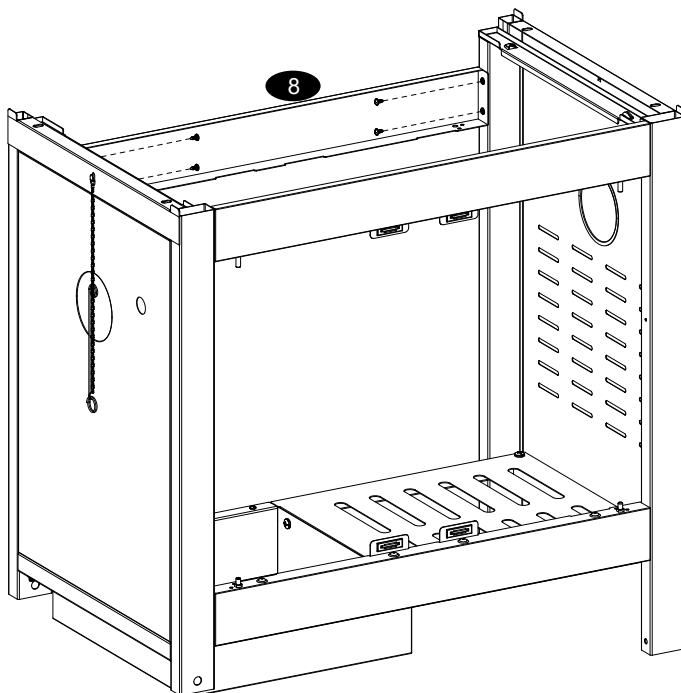


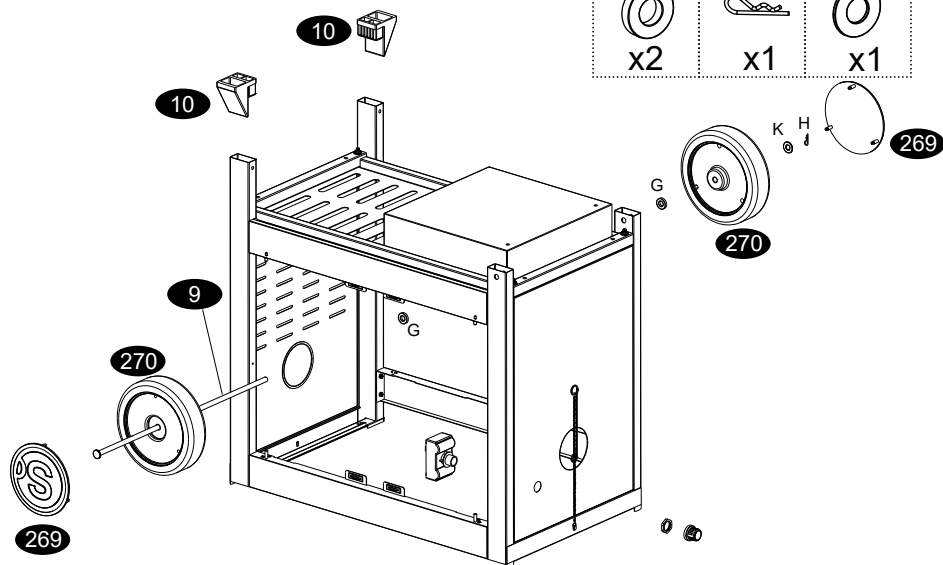
Винтове и крепежи

A  Ø 1/4"-20 x 1/2" (x 12)	B  Ø 1/4"-20 x 1-1/2" (x 4)	C  Ø 1/4"-20 (x 6)	D  Ø 8-32 x 3/8" (x 2)	E  Ø 8-32 x 3/8" (x 12)
F  Ø 7 x 15 (x 6)	G  Ø 11 x 18 (x 2)	H  Gouille Ø 2 (x 1)	I  CLIP (x 1)	J  Ø 4 (x 1)
K  Ø 11 x 18 (x 1)	L  (x 1)	M  (x 1)	N  (x 4)	O  Ø 5 (x 4)
P  Ø 5 (x 4)	Q  Ø 7 (x 4)	R  (x 4)		

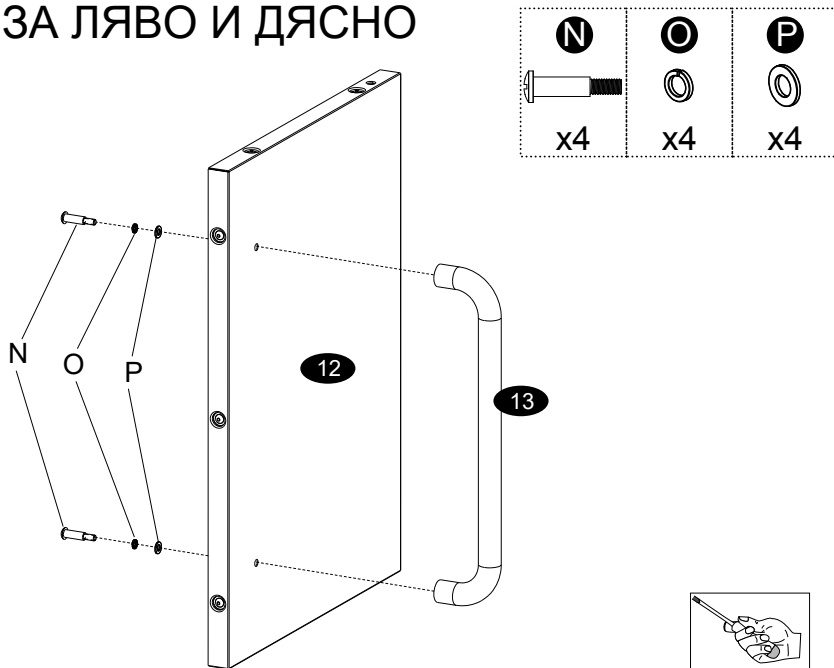
2 - Инструкции за монтаж

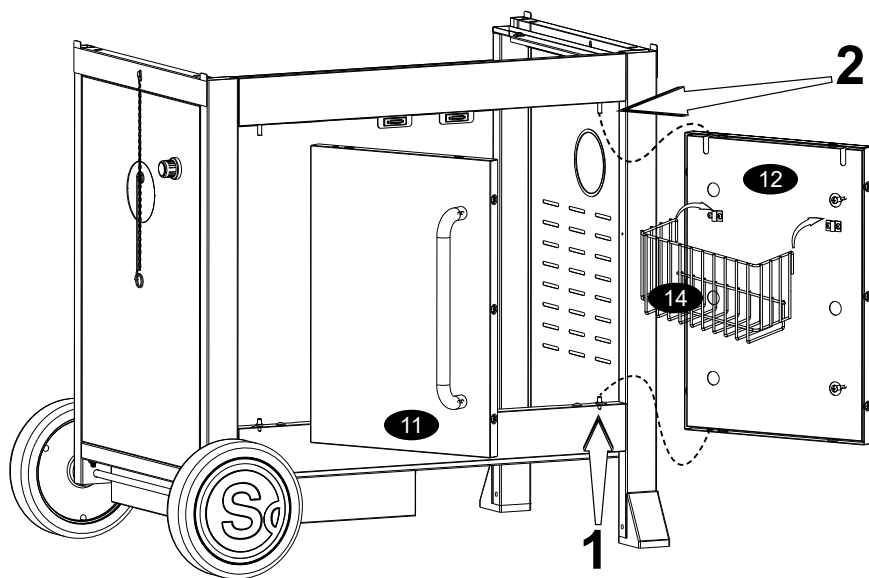
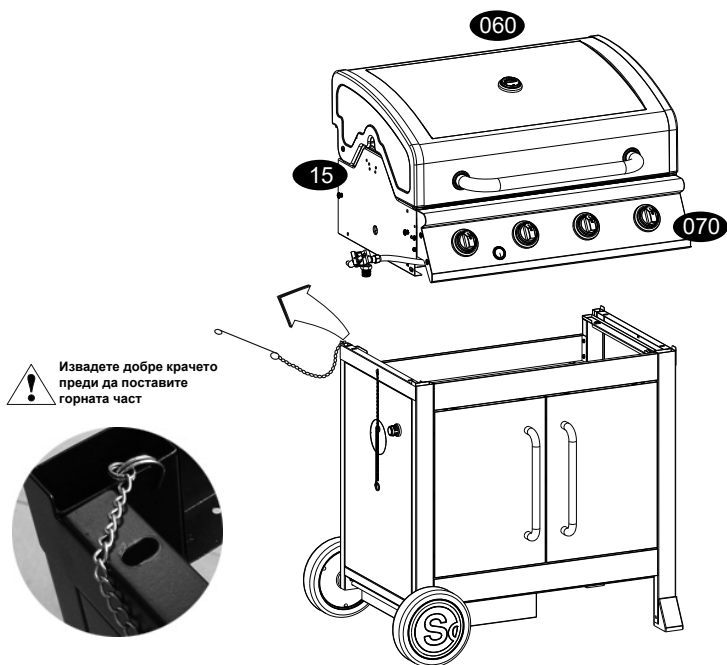


C**E****x8****D****E****x4**

E**F**

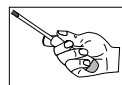
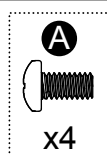
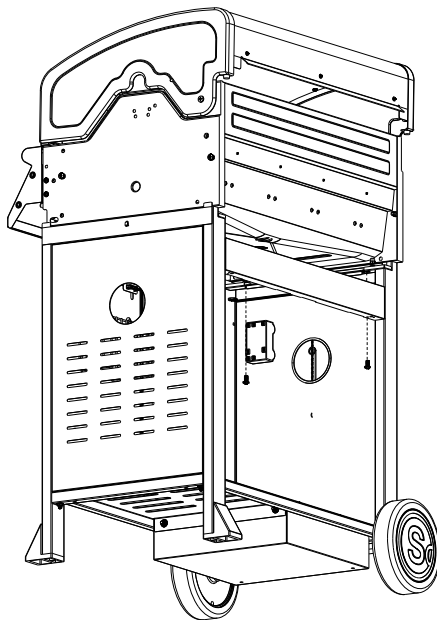
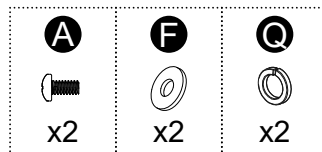
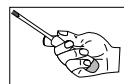
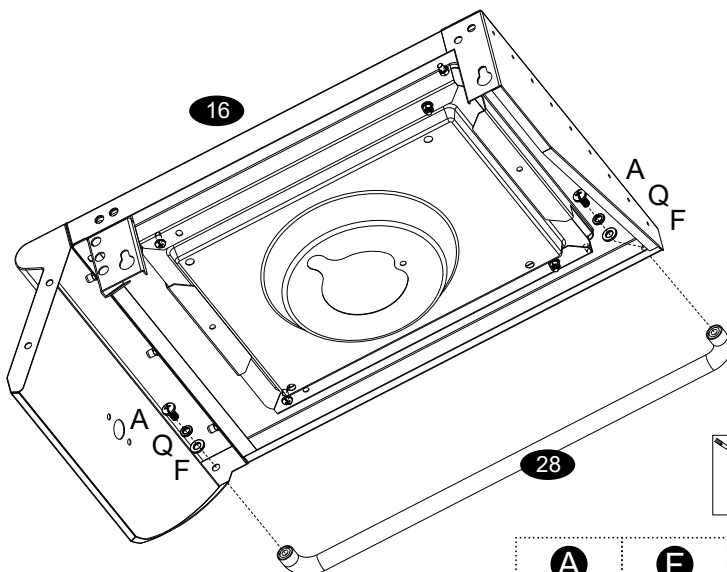
ЗА ЛЯВО И ДЯСНО



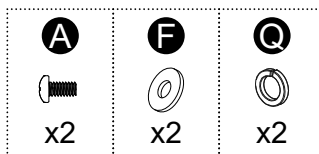
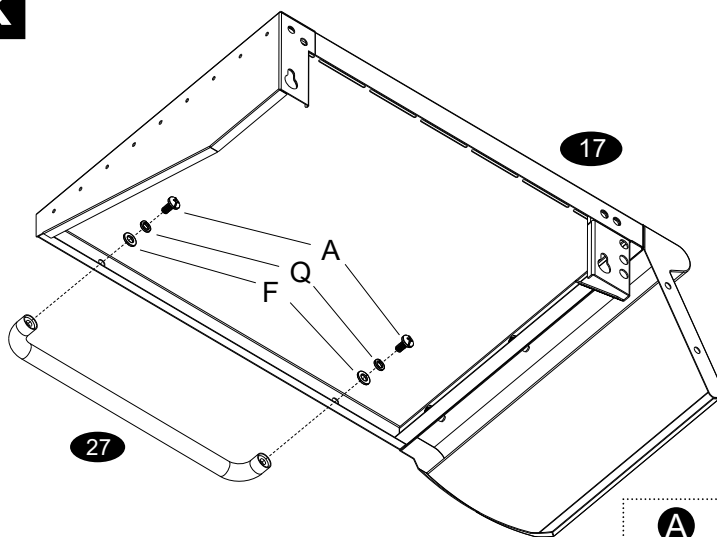
G**H**

I

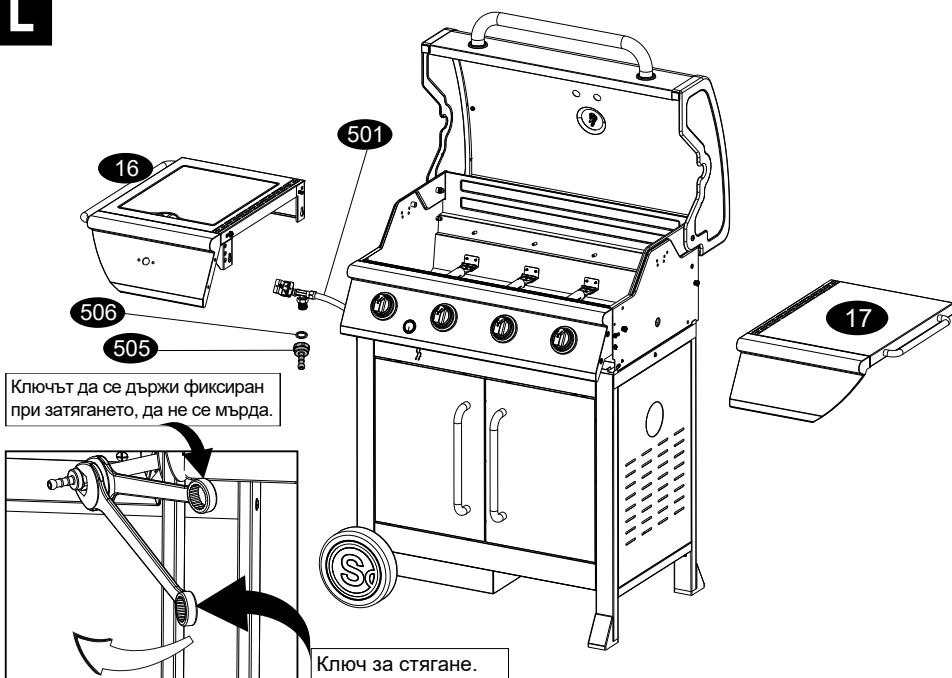
За ляво и дясно

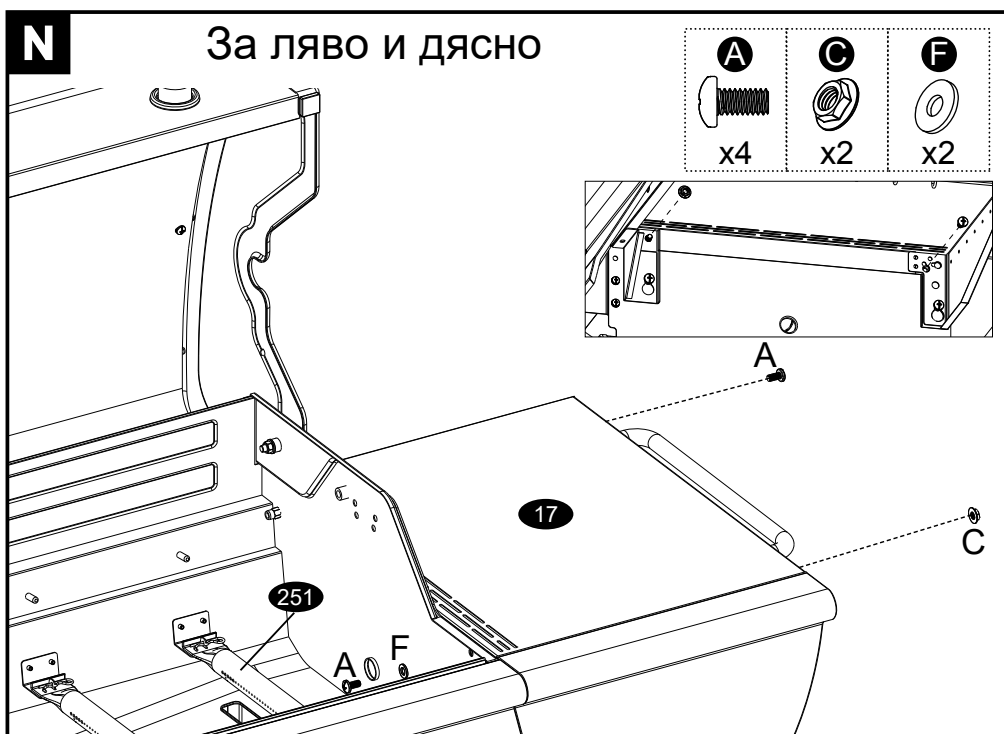
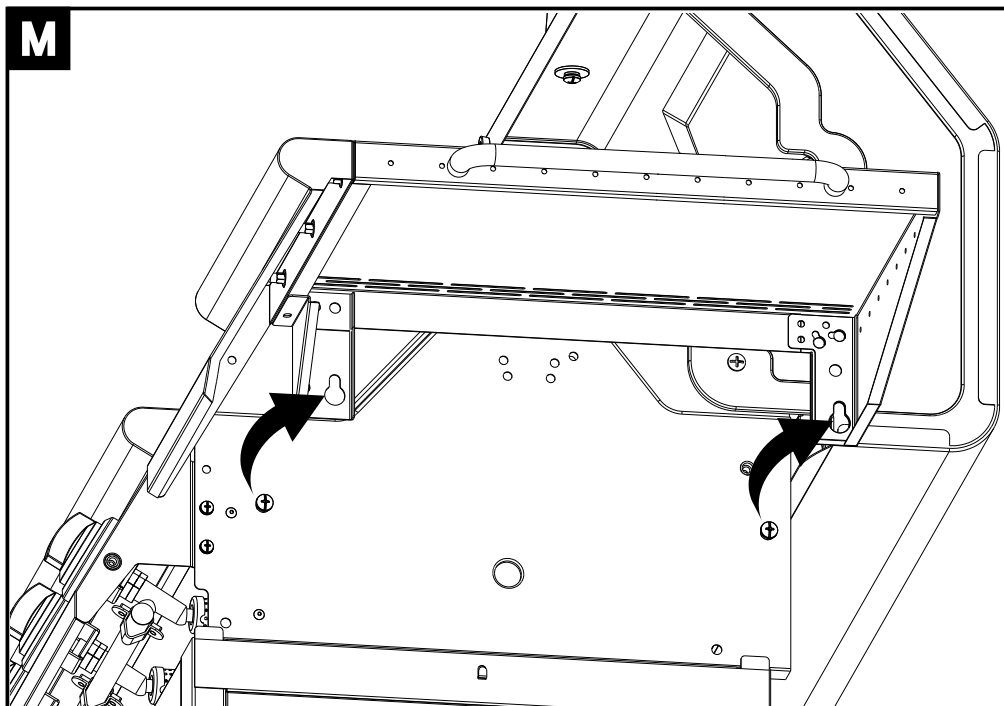
**J**

K



L



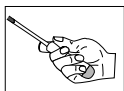
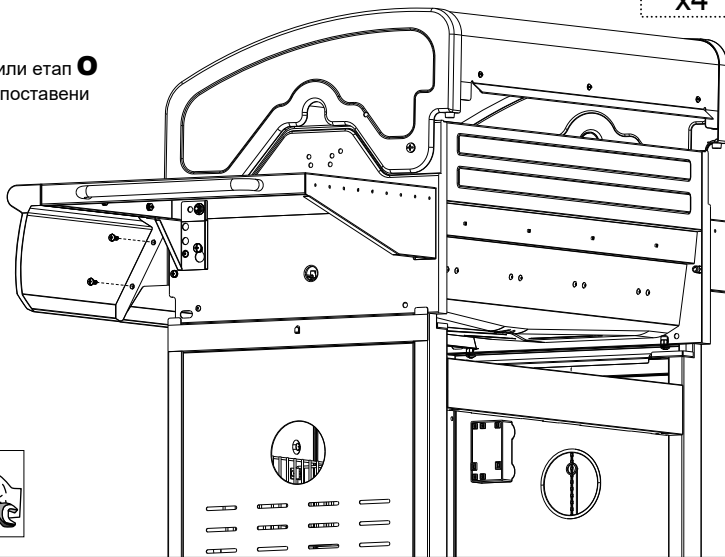
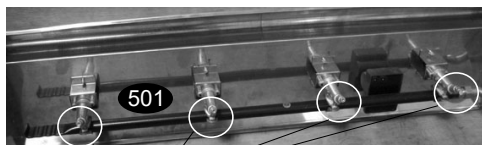


O

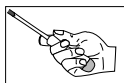
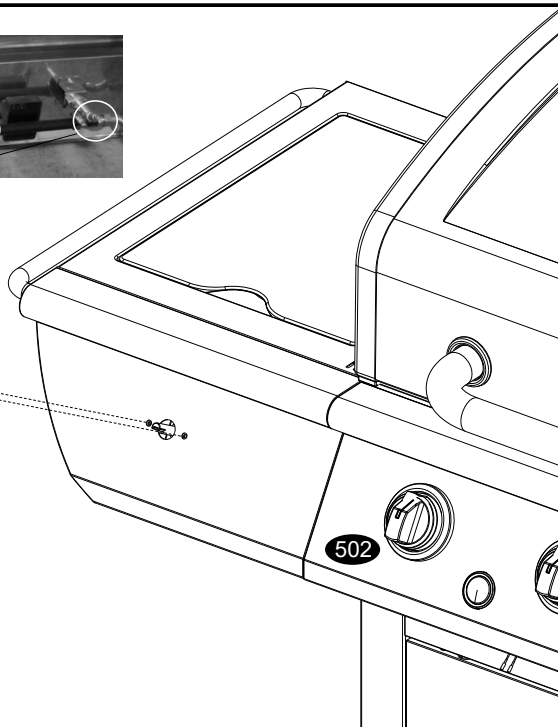
За ляво и дясно

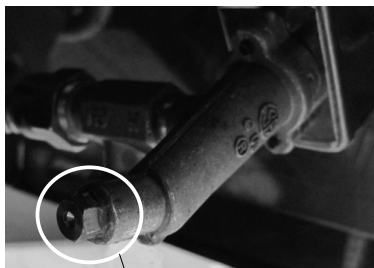
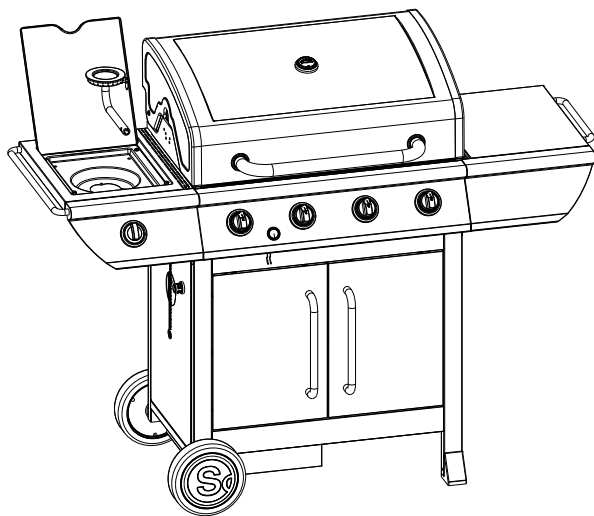
R**x4**

След като сте приключили етап **O**
блокирайте винтовете, поставени
в етапи **M** и **N**

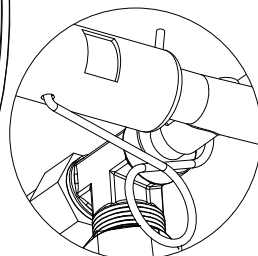
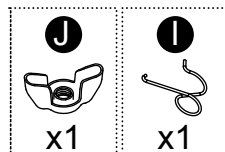
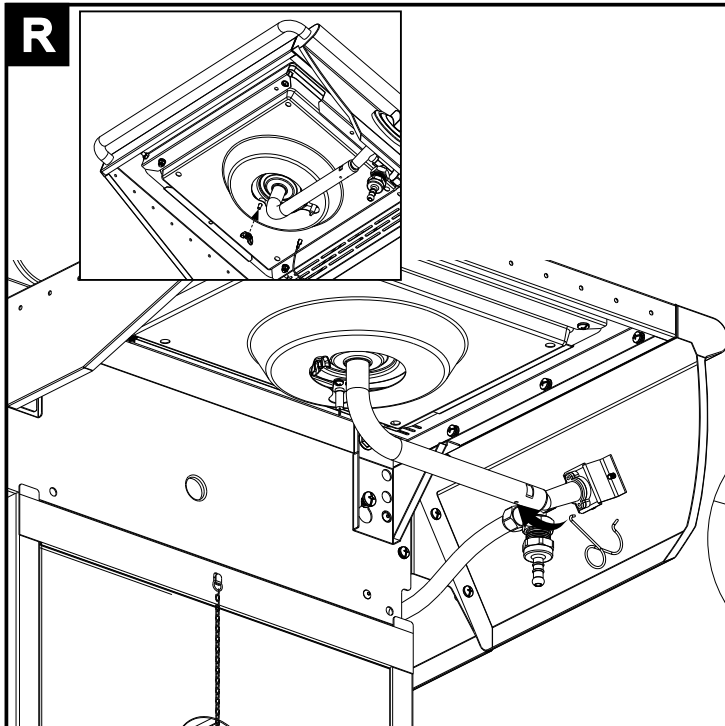
**P**

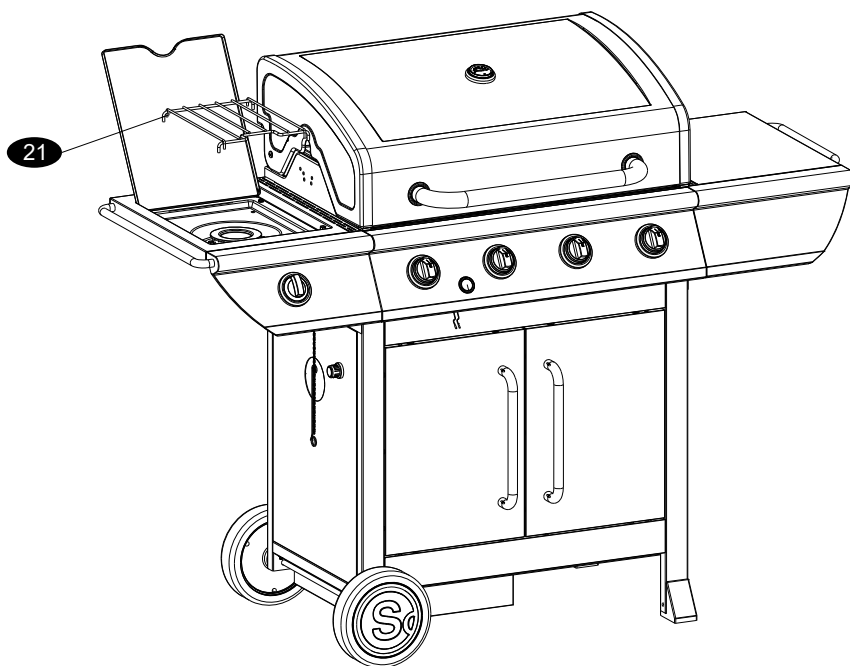
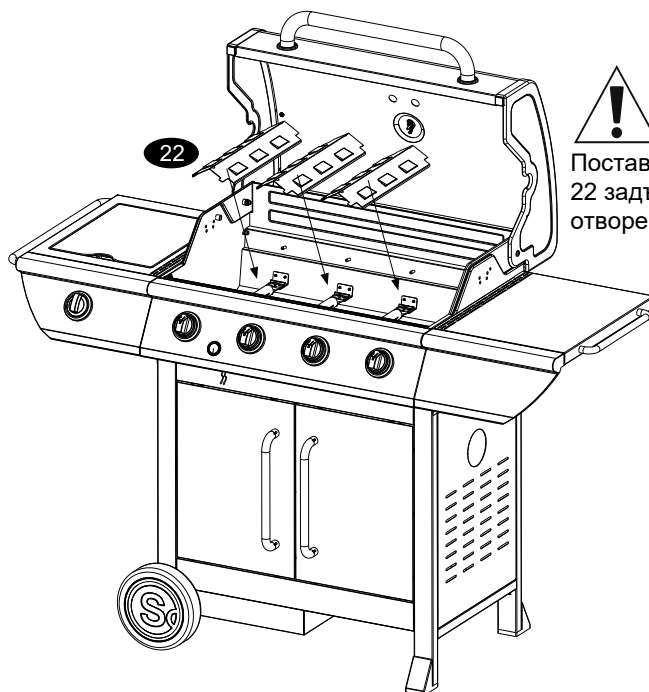
**ИНЖЕКТОРИ
МАРКЕРИ:0.92**

**502****19****D****x2****L****x1****M****x1**

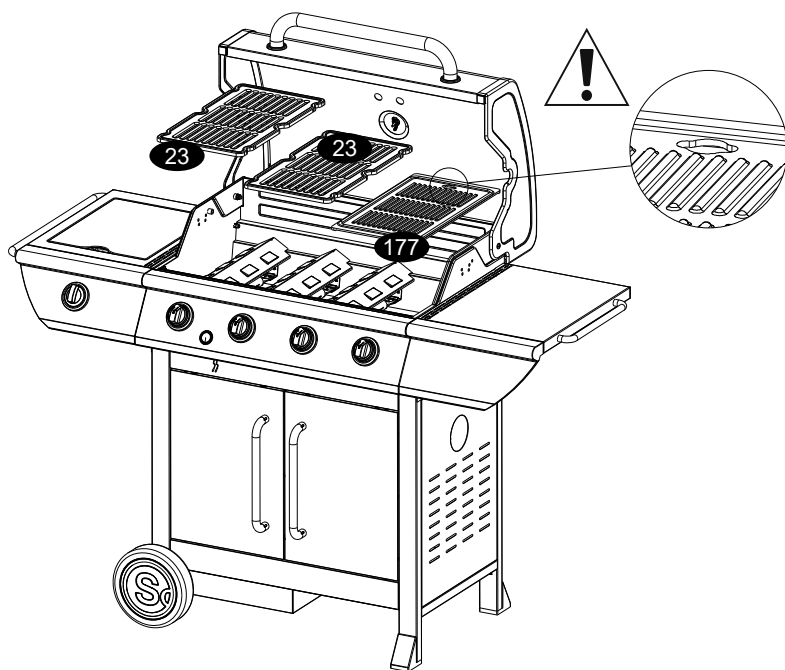
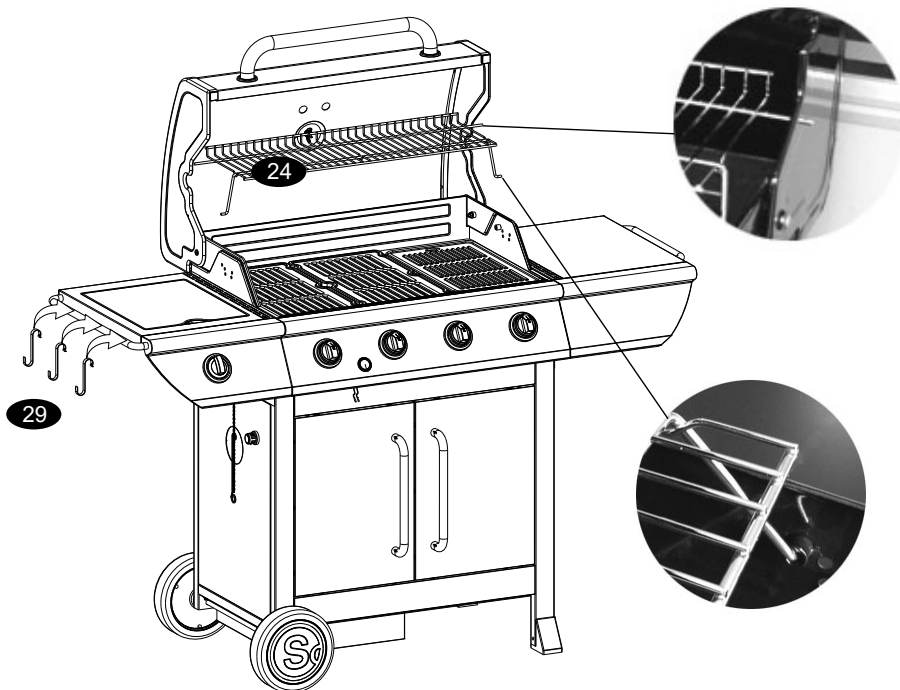
Q

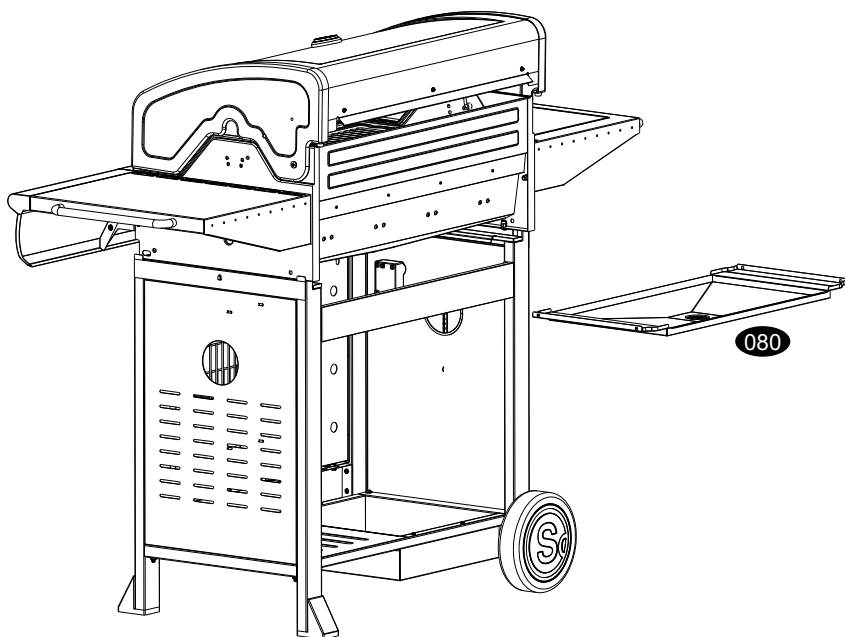
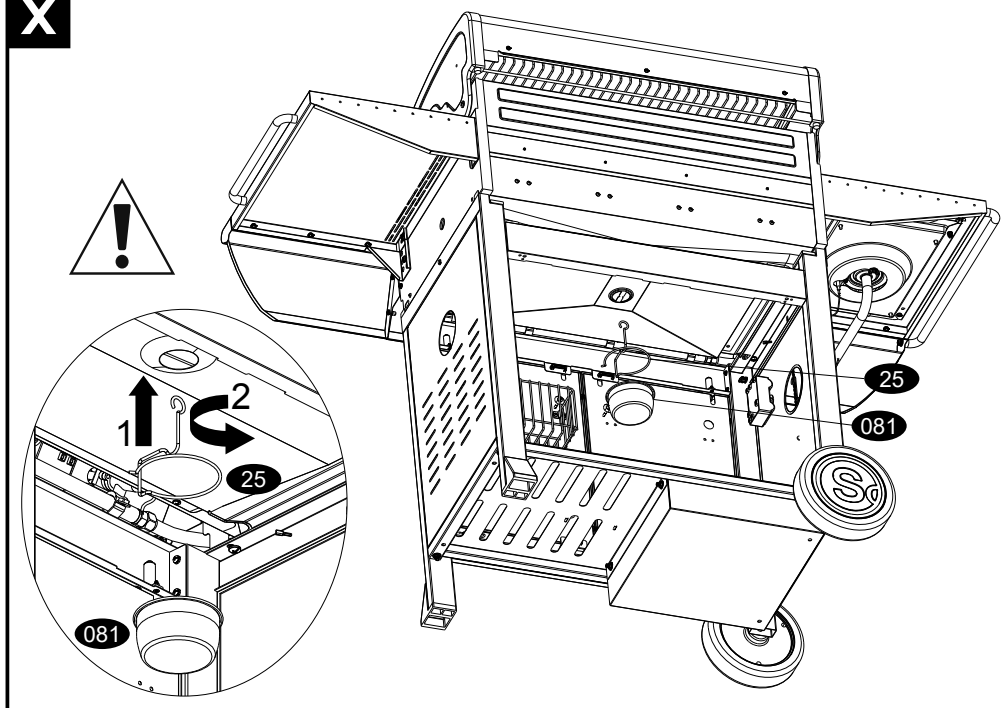
**ИНЖЕКТОРИ
МАРКЕРИ: 0.75**

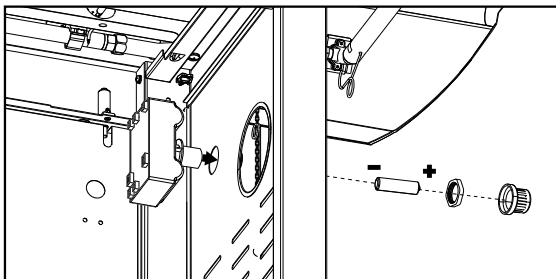
R

S**T**

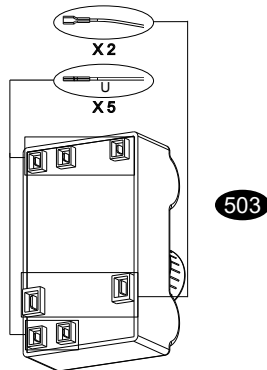
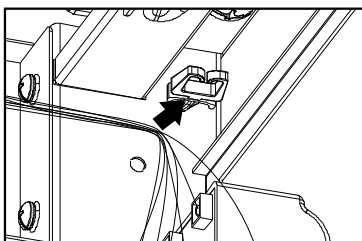
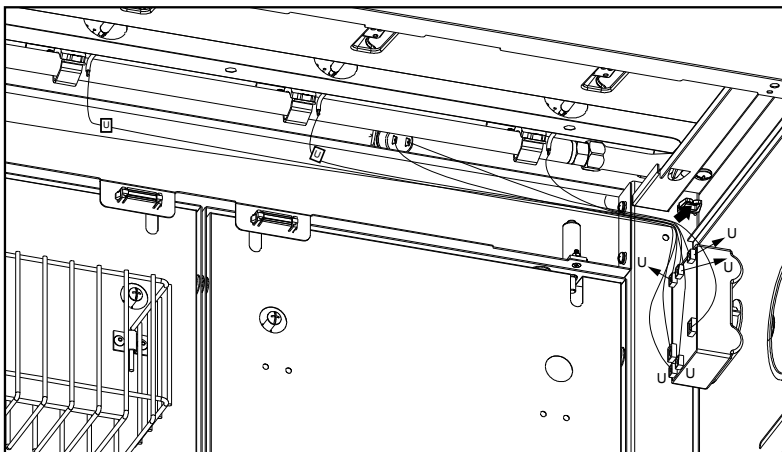
Поставете защитите
22 задължително под
отворения чугунен грил 23

U**V**

W**X**



батериите LR6-AA
не са включени



503

G43285(TOM 343269GPI) Регулирано		Обща мощност : 16.3 kW	 2531-18
Произведено от:: Taishan Winmaster Metalwork Industries Ltd & Taishan Winmax Metalwork Industries Ltd, за SOMAGIC		Мощност странична горелка (2.3 kW)	
ИНЖЕКТОРИ МАРКЕРИ : 0.92		Номинален дебит: BUTANE - G30 - 1186 g/h	
ИНЖЕКТОРИ МАРКЕРИ СТРАНИЧНА: 0.75		Номинален дебит: PROPANE - G31 - 1165 g/h	
Да се използва само извън помещенията.			2531CS-0075
ВНИМАНИЕ: достъпните части могат да бъдат много горещи. Дръжте малките деца далеч.			
Преди употреба се консултирайте с упътването.			

3 - Свързване на газта

Използвайте само редуцир-вентил, одобрен от властите на страната.

ВНИМАНИЕ: на пазара можете да намерите редуцир-вентили, които не постигат препоръчителното налягане. (Виж таблицата по-долу).

За следните държави (BE, CH, ES, FR, GR, IT, LU, MT, PT)

Барбекюто се доставя с накрайник (505) и уплътнение (506).

Включете захранващия с газ маркуч, съответстващ на стандарт XP D36-110 (FR), оборудван с механизъм за затягане или други стандарти в страните получатели, към накрайника на кранчето. Преди това трябва да сте навлажнили леко накрайника с малко сапунена вода и да сте проверили дали срокът на годност на захранващия маркуч не е изтекъл.

Дължината на маркуча трябва да бъде съобразена с Вашата употреба, като не бива да надвишава установените 1,5 метра.

На пазара можете да намерите свързващи маркучи на винт съответстващи на стандарта NF D36-125 или XP D36-112. В този случай, развийте накрайника (505), който е монтиран на входа на крана. Нарезът е стандартен нарез G 1/2, завийте свързващия маркуч към входа на крана като се уверите, че има уплътнител на свързващия маркуч. В този случай е необходимо да се направи теста за непротекливост описан в (4).

За следните държави (CZ, CY, DK, EE, FI, GB, HU, IS, LT, LV, MT, NO, NL, PL, SE, SI, SK,RO,TR).

Барбекюто се доставя без накрайник (505), без уплътнение (506).

Проверете дали срокът на годност на захранващия маркуч не е изтекъл.

Дължината на маркуча трябва да бъде съобразена с Вашата употреба, като не бива да надвишава установените 1,5 метра.

Завийте свързващия маркуч за газ, снабден с гайка G1/2, като се уверите, че той разполага с уплътнение при изхода с нарез (501).

Всяка промяна на уреда може да бъде опасна. Не променяйте уреда.

Частите, защитени от производителя или негов упълномощен представител, не трябва да бъдат манипулирани от потребителя.

ВНИМАНИЕ: Никога не използвайте барбекюто без редуцир-вентил.

Корпусът на рамката за газовата бутилка е проектиран за ползване на газови бутилки с капацитет 6 кг, които се разпорстраняват на френския пазар. Използвайте газови бутилки с капацитет 6 кг с максимална височина и редуцир-вентил 420 мм и максимална ширина с редуцир-вентил 310 мм). Ако използвате газови бутилки с капацитет по-голям от 6Kg. моля

Оставете бутилката извън барбекюто на разстояние 500мм.

Свържете Вашата бутилка към външната част на рамката (4) и когато вкарвате газовата бутилка в нейната рамка, внимавайте да не повредите редуцир-вентила и свързващия маркуч, както и последния да не влиза в контакт с горещите части на уреда. В случай, че усетите специфичната миризма на газ, затворете кранчето на газовия контейнер и направете тест за непротекливост.



BE,CH,ES,FR,GB,GR,IT, LU,MT,PT	Бутан (G30) 28-30 mbar	I3+
	Пропан (G31) 37 mbar	
CZ,CY,DK,EE,FI,HU,IS,LT, LV,MT,NO,NL,SE,SI,SK,RO,TR	Бутан (G30) 30 mbar	I3B/P
	Пропан (G31) 30 mbar	
PL	Пропан (G31) 37 mbar	I3P

4 - Тест за непропускливост

Работете извън помещенията като отдалечите всички възпламеними материали, не пушете.

Уверете се, че бутон(те) за регулиране са затворени в позиция ●.

Ако използвате мек маркуч, насложете го върху накрайника на редуцир-вентила и върху този на барбекюто.

Ако използвате маркуч с винтова връзка, завийте го върху редуцир-вентила и директно върху частта (501)

Проверете дали маркуча не е подложен на усукващи сили

Завийте редуцир-вентила върху газовата бутилка.

За проверка, вземете вода, смесена с препарат за съдове

Поставете течността навсякъде, където е свързан маркуча и отворете крана на газовата бутилка.

Ако препаратът се разпенва, значи има теч на газ:

Ако използвате мек маркуч:

Проверете наличието и доброто състояние на уплътнение на редуцир-вентила и на уплътнението (506).

Проверете дали добре сте затегнали редуцир-вентила върху бутилката и накрайника върху частта (505).

Проверете дали добре сте насложили маркуча върху редуцир-вентила и върху накрайника (505).

Ако използвате маркуч с винтова връзка:

Проверете наличието и доброто състояние на уплътнение на редуцир-вентила и на Вашия маркуч с винтова връзка.

Проверете дали добре сте затегнали редуцир-вентила върху бутилката.

Проверете дали добре сте затегнали връзките на маркуча върху редуцир-вентила и върху частта (501).

В случай, че усетите специфичната миризма на газ, затворете кранчето на газовия контейнер и направете тест за непропускливост.

Ако теча не е нито от свързването на редуцир-вентила нито от свързването на кранчето, частта, която произвежда теч е дефектна, подменете я.

Никога не използвайте пламък, за да засечете теч на газ.

5 - Преди пускане в действие

Уверете се, че:

Уредът е отдалечен от възпламеними материали.

Няма теч.

Въздушните отвори на горелките не са запушени.

Вентилационните отвори на леглото на бутилката не са запушени.

В действителност, прах, утайка и дори паяжини могат да запушат отворите, както и тръбите, които свързват корпуса на горелката с инжекторите.

Този феномен е много опасен, защото газовия и въздушния дебит вече не са достатъчни, дори са съвсем прекъснати с риск газта да се възпламени на неподходящо място.

Тръбата не е в контакт с частите, които могат да се нагорещат и че не е напукана.

Не използвайте Вашето барбекю в затворени помещения.

6 - Запалване на горелките

Никога не запалвайте уреда при затворен капак.

Пиезото работи с LR6-AA батерия (не е включена).

Уверете се, че ВСИЧКИ кранчета са затворени (позиция ●).

Отворете крана на газовата бутилка.

Ако Вашето барбекю е с 3 горелки:

За да запалите горелките, настройте бутона, съответстващ на горелката, на пълен дебит и натиснете бутона за пиезо запалването.

За да загасите горелките, поставете ВСИЧКИ бутони в позиция ●.

Натиснете бутона за пиезо запалване, за да се запали горелката, ако това не се случи, натиснете отново 2 или 3 пъти бутона.

При всички случаи, уверете се, че горелката или горелките функционират в посока към вътрешността на резервоара.

Никога не оставяйте газта да тече без горелката или горелките да са включени.

Ако все така няма запалване, изчакайте 5 минути преди да повторите операцията.

При стартирането, никога не запалвайте ВСИЧКИ горелки едновременно.



Имате барбекю, обрудвано с плоча, трябва да сте двойно по-внимателни по време на тази фаза на запалването.

Не позволявайте да се натрупва газ под плочата, това може да бъде опасно.

Никога не оставяйте газта да тече без горелката или горелките да са включени.

СТРАНИЧНА ГОРЕЛКА: запалването на страничната горелка е включено към бутона. когато завъртите бутона се появява пламък точно преди пълната позиция на пламъка и вашата горелка се запалва мигновено (инжектор .075, етап Q в 2 инструкции за монтаж)

За да загасите горелките, поставете ВСИЧКИ бутони в позиция ●.

Всяка промяна на уреда може да бъде опасна и е забранена.

В никакъв случай крановете и инжекторите не трябва да бъдат демонтирани от лица, които не са упълномощени от производителя.

Никога не използвайте газовата бутилка в легнала позиция.

Инжекторите са маркирани с обозначение 0.92 (етап O в 2 инструкция за монтаж).

Необходимият въздушен дебит за добро горене трябва да бъде най-малко 27 м3/час.

Частта (253) е механизъм за междинно запалване. Ако някой кран е отворен, когато запалвате другия, за Ваша безопасност, първият се запалва автоматично.

Този механизъм се прилага от горелка (1) към горелка (2), от горелка (2) към горелка (3), и обратно.

Той, в никакъв случай, няма да работи от горелка (1) към горелка (3).

Системата за междинно запалване в никакъв случай няма да функционира от дясната към лявата горелка.

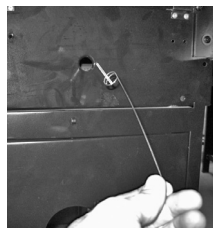
7 - Ръчно запалване

В случай на нефункциониране на пиезо запалването е възможно ръчно запалване.

За да направите това, закрепете една кибритена клечка върху металния прът, запалете я и я поднесете към горелката през отворите от страната на резервоара.

Настройте бутона за управление, съответстващ на горелката, която искате да запалите.

Горелката се запалва, отдръпнете кибритената клечка, за да избегнете риска от изгаряне. (За предпочитане, вземете дълги кибритени клечки, от вида за камини).



8 - Използване и функциониране на грила

Препоръка: това барбекю, както всички уреди на газ, изисква минимален набор от предпазни мерки.

Никога не палете уреда при силен вятър, не го поставяйте на течение.

За да избегнете течението, поставете уреда на завет при стена или преграда, за да се избегне обръщането на пламъка.

Внимание, някои части на уреда може да са горещи, препоръчително е да носите защитни ръкавици.

Използвайте барбекюто върху хоризонтална повърхност.

Преди всяко готвене, предварително затоплете уреда в продължение на 10 минути.

При първото ползване, затоплете предварително в продължение на 20 минути, като настроите бутоните на позиция пълен дебит.

Тази операция ще стабилизира боята и ще отдели миризма при първото запалване.

Никога не използвайте дървени въглища нито лава камъни.

Използвайте съд с диаметър между 120 мм и 200 мм за страничната горелка.

Ако по време на готвенето горелката или горелките изгаснат, поставете бутона или

бутоните в позиция ●.

При смяната на газовия съд, уверете се, че сте далеч от всякакъв източник на запалване, повторете теста за непорупкливост.

По време на работата, проверете дали горелката или горелките не са изгаснали.

Никога не оставяйте грила без наблюдение докато работи.

Използвайте предпазни ръкавици и/или инструменти с дълга дръжка за готвене или за боравене с особено горещите елементи.

Могат да се появят случайни пламъци по време на използването на грила.

Натрупване на мазнина или на сок от месото може да се възпламени и да предизвика прекомерно висока температура във вътрешността на резервоара.

Поставете бутона или бутоните на горелките на най-ниската позиция докато пламъците изчезнат.

За да избегнете това неудобство:

Преди готвене отстранете мазнината от храните.

Ако Вашето барбекю има издут капак:

ОПАСНОСТ ПРИ ГОТВЕНЕ СЪС ЗАТВОРЕН КАПАК

Мощността на Вашето барбекю е достигната, за да можете да готвите правилно при отворен капак.

При готвене със задушаване (при затворен капак), задължително трябва да намалите дебита на кранчетата и да ги поставите на най-ниската позиция.

В действителност, максимален дебит би могъл да породи значително натрупване на топлина под капака, при което има риск да се изгорите.

Внимание: някои много мазни храни могат да образуват много големи пламъци.

В този случай, преместете капака много внимателно, силно препоръчваме да носите ръкавици.

Ако при готвене използвате алуминиево фолио, не трябва да покривате изцяло скарата за готвене с него.

Затворете крана на газовия контейнер след употреба.

Не местете уреда по време на ползването му.

9 - Почистване и поддръжка

Изчакайте уреда да изстине преди всяка операция по почистване, за да се избегне риска от изгаряне.

Уверете се, че крана на газовия контейнер е затворен.

При всяка употреба:

Изпразнете и задължително почистете, според модела на Вашето барбекю, чекмеджето (080) И/ИЛИ съдът за събиране на соковете (081).

Преди следващата употреба, не забравяйте да поставите отново съда за събиране на соковете И/ИЛИ чистото чекмедже.

Съвет за почистване:

Почистване на плочата: Когато плочата е все още хладна, вземете шпатула и остържете горната ѝ част, за да паднат отпадъците в уреда за събиране на соковете.

Почистете долната част на горелките, стените на резервоара, скарата И/ИЛИ плочата с помощта на влажна гъба (вода плюс препарат за съдове).

Не използвайте абразивен продукт.

(Внимавайте да не оставяте да се натрупват мазнини в чекмеджето, защото ако се възпламенят ще имат ефекта на факла под барбекюто).

На всеки 10 запалвания:

Отстранете прахта и овъгляването от пиезо запалването и го почистете, за да може да функционира постоянно.

На всеки 2 месеца:

Горелката или горелките трябва да се демонтират, почистят и проверят.

Отворите за преминаване на въздух, газ и отворите на горелките могат да се запушат от гнезда на насекоми, паяжини или мръсотия.

Тези проблеми могат да предизвикат намаляване на топлината или опасно възпламеняване на газ извън горелката или горелките.

След това отново монтирайте горелката или горелките и ги оставете да изсъхнат преди повторна употреба.

Поддръжката на горелката или на горелките позволява доброто им функциониране и намалява окислението им.

Подменете горелката или горелките, ако функционират неправилно (пробита горелка...)

10 - Транспортиране и складиране

Не местете уреда докато работи.

Изчакайте барбекюто да изстине добре преди да го транспортирате.

Когато не използвате барбекюто, уверете се, че газовия контейнер е добре затворен.

При прибирането за зимния период, почистете скарите, горелките, чекмеджето и вътрешността на резервоара.

Не съхранявайте барбекюто заедно с бутилката му, тя трябва да се държи на добре проветриво място.

Когато не използвате барбекюто за продължителен период от време, съхранявайте го на място, където няма риск то да бъде повредено от външни удари, и по възможност далеч от влага.

11 - Резервни части

Запазете това упътване, защото при всяка поръчка на резервни части трябва да посочвате референтния номер, посочен в долната част на всяка страница, както и номера на изгубената или дефектна част.

За да поръчате резервни части, те могат да Ви бъдат продадени като се обърнете към магазина или към нашия отдел за обслужване на клиенти на следния телефонен номер: 00.33(0)3.85.32.27.50.